



Our Health  
Our Future

Ref. RSSB/07/20

## ITANGAZO RIGENEWE ABAKOZI N'ABAKOYESHA

Ikigo cy'Ubwiteganyirize mu Rwanda (RSSB) kiramenyeshya abakoresha n'abakozi muri rusange ko mu rwego rwo gukomeza kunoza imikorere no koroshya imitangire ya serivisi, kiri muri gahunda yo gusimbuza numero iranga umukozi isanzwe izwi nka "affiliation number", numero y'indangamuntu. Ibyo bisaba ko imyirondoro y'abakozi igaragara muri RSSB ihuzwa n'amakuru yabo yo mu kigo cy'igihugu cy'indangamuntu (NIDA). Imyirondoro y'abakozi benshi yamaze guhuzwa, ariko haracyari abakozi bamwe na bamwe batarahurizwa imyirondoro, bitewe n' amakuru yabo muri RSSB adahura n'agaragara muri NIDA.

Ni muri urwo rwego RSSB isaba abakoresha bose bireba, kuzuzwa "lists" bazahabwa ziriho amazina y'abakozi na numero basanzwe bakoresha mu imenyekanishamisanzu, bakuzuzamo "numero z'indangamuntu" z'abo bakozi, ndetse na "numero za telefone" aho bishoboka. Nyuma yo kuzuzwa ibisabwa, izi "lists" zizoherezwa kuri e-mail: "[mapping@rssb.rw](mailto:mapping@rssb.rw)", kugirango imyirondoro yabakozi ihuzwe.

Kubera uburemere bw'iki gikorwa n'ingaruka nziza cyitezweho, abakoresha bose bireba basabwe kuba batanze ayo makuru basabwa bitarenze ibyumweru bibiri uhereye igihe baherewe lists zo kuzuzwa.

Uwakenera ibindi bisobanuro, yabaza kuri numero itishyurwa 4044, buri munsu guhera saa mbiri za mu gitondo kugeza saa kumi n'imwe z'umugoroba, cyangwa akatwandikira kuri email: [info@rssb.rw](mailto:info@rssb.rw) .

Bikorewe i Kigali, ku wa....**22 JUL 2020**...

**Regis RUGEMANSHURO**

**Umuyobozi Mukuru wa RSSB**





Our Health  
Our Future

Ref- RSSB/07/20

## COMMUNIQUE AUX EMPLOYEURS ET AUX EMPLOYES

L'Agence de Sécurité Sociale au Rwanda (RSSB) informe les employeurs et les employés en général que, dans l'objectif d'améliorer son service aux assurés, il est prévu le remplacement des numeros utilisés comme identifiant dans son système, couramment appelés "**numeros d'affiliation**", par le **numero d'identité nationale (ID)**. Ceci requiert que les différentes identifications dans notre système soient conformes aux identifiants du système de l'Agence Nationale des Identités (NIDA). Pour la plupart des employés, les identifiants se sont révélés conformes. Néanmoins, pour certains autres, il existe encore des discordances dans les deux systèmes.

C'est dans ce cadre que l'Agence de Sécurité Sociale au Rwanda (RSSB) demande aux employeurs concernés de compléter les listes leur fournies comportant les numeros d'affiliation et les noms des employés, en ajoutant dans les colonnes indiquées les **numeros d'identité nationale** et les **numeros de téléphone mobile** le cas échéant. Après cette activité, les listes complétées seront envoyées à l'adresse électronique suivante: [mapping@rssb.rw](mailto:mapping@rssb.rw), pour permettre à RSSB de relier les identifications des deux systèmes.

Vue l'importance et la pertinence de cette activité, les employeurs concernés sont priés de remettre les listes complètes endéans deux semaines à compter de la date de réception des listes originales.

Pour plus amples informations, veuillez appeler la ligne directe 4044, tous les jours de 08h du matin à 05h du soir, ou soumettez vos questions à l'adresse e-mail suivante: [info@rssb.rw](mailto:info@rssb.rw).

Fait a Kigali, le...2.2.JUL.2020

  
**Regis RUGEMANSHURO**  
**Directeur General**





Our Health  
Our Future

Ref. RSSB /07/20

## ANNOUNCEMENT TO EMPLOYERS AND EMPLOYEES

Rwanda Social Security Board (RSSB) hereby informs Employers and employees in general that, in a bid to provide better services to our customers, we are in the process of replacing employees' affiliation numbers that have been used as identifiers into our system, by ID numbers. For this exercise to be successful, employees information in RSSB system have to be mapped with the information available in NIDA. Most employees' identifications have been mapped, but some others' are still pending due to discrepancies between information in NIDA and those in RSSB.

It is in this perspective that we request all concerned employers, to fill lists provided to them that contain employees' names and current RSSB affiliation numbers, by adding in the indicated columns "**ID numbers**" of concerned employees, and also their "**telephone numbers**", where possible. After filling the requested information, these lists will be sent to the following e-mail address: [mapping@rssb.rw](mailto:mapping@rssb.rw), to allow RSSB staff link the information in NIDA and RSSB.

Given the importance of this exercise and the expected returns, all concerned employers are requested to provide the above information within two weeks, counting from the date of receipt.

Additional information can be received by calling the toll free number **4044**, every day from 08:00 a.m. to 05:00p.m., or by electronic message to the following address: [info@rssb.rw](mailto:info@rssb.rw).

Done at Kigali, on ..... **22 JUL 2020** .....

**Regis RUGEMANSHURO**

**Director General**

